

Auteur : Dominique Marion
Illustrations : Martina Peluso
Collection : Grands albums
Éditeur : Auzou
ISBN : 9782733814109
Prix : 19,95 \$ (couverture cartonnée)
Catégorie : Album
Thèmes : Amour, vengeance, théâtre classique
Année de parution : 2010
Procédé littéraire : adaptation d'une pièce de théâtre
Niveau : 2^e et 3^e cycle du primaire
Nombre de pages : 42 pages



Description :

Adaptation de la célèbre pièce de théâtre de Shakespeare, ce bel album retrace l'histoire d'amour entre les enfants chéris des deux familles ennemies de Vérone. Roméo et Juliette s'aiment contre l'avis de leurs pères, d'un amour qui transcende la mort et réunira les deux familles, autour de leur tombeau commun.

Thèmes :

- Amour
- Vengeance
- Théâtre classique

Personnage principaux :

Roméo Montaignu et Juliette Capulet

Personnages secondaires :

La famille Capulet : Tybalt et son père;

La famille Montaignu : Benvolio, Mercutio et leur père;

Le Prince de Vérone : Escalus;

Le père Laurent.

Points forts :

- Vocabulaire riche et évocateur, plusieurs expressions recherchées et utilisées en contexte.
- Des illustrations poétiques et douces qui revisitent le mythe de Roméo et Juliette.
- Album idéal pour une lecture interactive.

Le Programme de formation de l'école québécoise et la Progression des apprentissages

Compétence 1 : Lire des textes variés

Utiliser le contenu des textes à diverses fins

Compétence 3 : Communiquer oralement

Utiliser les stratégies et les connaissances requises par la stratégie de communication.

Compétence 4 : Apprécier des œuvres littéraires

Porter un jugement critique ou esthétique sur l'œuvre explorée.

Avant la lecture :

- 1) Que va-t-il se passer dans cette histoire? Sur quoi t'appuies-tu pour dire cela?
- 2) Que vois-tu sur la page couverture?
- 3) De quoi va parler ce texte? Qu'est-ce qui te fait dire cela?
- 4) Quels sont les indices de lieux (*extérieur, balcon, arbre*) et de temps (*soir ou nuit*)?

Lire la quatrième de couverture et questionner l'élève afin de l'aider à se bâtir une intention de lecture :

- 5) Qu'est-ce que tu as appris de plus à la lecture du résumé?
- 6) Qu'est-ce qu'une « idylle »? (*aventure amoureuse, tendre et naïve.*)
- 7) Il survient un problème dans cette histoire, sais-tu lequel? Es-tu capable, à l'aide de la page couverture et de la quatrième de couverture, de me dire quel problème pourrait bien se passer?
- 8) Fais une hypothèse, essaie d'anticiper.

Pendant la lecture :

- 9) Selon toi, que veut dire le mot **sentence**? Sur quoi te bases-tu pour comprendre ce mot? (Quelle stratégie emploies-tu?)

(**Réponse** : Sentence : Jugement rendu par un juge, un tribunal ou un arbitre. Dans le présent contexte, par le Prince Escalus. (Stratégies utilisées : relecture de la phrase précédente pour comprendre le mot nouveau en contexte : « *Furieux, le Prince de Vérone, Escalus en personne, décida de mettre un terme à la querelle des deux familles, sous peine de mort immédiate sur la grande place de Vérone. Effrayés par cette sentence, les membres des deux familles avaient donc décidé de regagner chacun leur maison afin de s'éviter.* »

- 10) Selon toi, que veut dire le mot **cavalcade**? Sur quoi te bases-tu pour comprendre ce mot? (Quelle stratégie emploies-tu?)

(**Réponse** : Cavalcade : *Course bruyante et agitée.* (Stratégies utilisées : famille de mots : « cavale » qui vient du mot jument et qui signifie courir et en contexte: « *Heureusement, Benvolio et Mercutio, qui l'avaient vu, entraînent Roméo hors du palais pour le sauver. La cavalcade des trois hommes résonnait dans les ruelles pavées de Vérone.* »

- 11) Selon toi, que veut dire le mot **pourpoints**? Sur quoi te bases-tu pour comprendre ce mot? (Quelle stratégie emploies-tu?)

(**Réponse** : Pourpoint : *Au Moyen Âge et à la Renaissance, vêtement masculin ajusté, qui couvrait le corps du cou à la ceinture.* (Stratégies utilisées : illustration : Le valet présente deux capes de couleurs différentes et lecture de la phrase suivante pour comprendre le mot nouveau en contexte : « *Bonjour Roméo, que préférez-vous porter aujourd'hui, la cape rouge avec des parements d'or ou la cape vert émeraude?* »).

- 12) À la page 22, on retrouve cet extrait : « *Au pied de l'autel, recouvert d'un **dais** brodé...* » Qu'est-ce qu'un « **dais** »?

(**Réponse** : Dais : Ouvrage de bois ou de tissu suspendu au-dessus d'un autel ou de la place d'un personnage éminent. (Stratégies utilisées : relecture de la phrase pour relever des indices textuels : *autel, brodé* et tenter de comprendre le mot nouveau en contexte ou recherche dans le dictionnaire.)

- 13) Selon toi, que veut dire le mot **banni**? Sur quoi te bases-tu pour comprendre ce mot? (Quelle stratégie emploies-tu?)

(**Réponse** : Banni : *Chasser, éloigner définitivement.* Ils ont banni leur enfant de la maison. (Stratégies utilisées : relecture de la phrase précédente pour comprendre le mot nouveau en contexte : « *... Roméo, je vous laisse la vie sauve, mais je vous chasse de Vérone.* » .

- 14) Selon toi, que veut dire le mot **dague**? Sur quoi te bases-tu pour comprendre ce mot? (Quelle stratégie emploies-tu?)

(**Réponse** : Dague : *Épée à lame courte et large.* (Stratégies utilisées : relecture de la phrase pour comprendre le mot nouveau en contexte : « *Son chagrin fut tel qu'elle saisit aussitôt la dague de son amoureux et s'en transperça le cœur.* ».

Après la lecture :

- Questions à poser à l'oral ou à l'écrit (# 1 à 13)
- Suggestions d'activités (# 1 à 3)
- Comparer cet album à un autre album : la version de Roméo et Juliette publiée chez Minedition en 2016 ou celle publiée aux Éditions de la Bagnole en 2015.

Questions à poser à l'oral ou à l'écrit

Nom : _____

1) Dans cette histoire, il est question de « *balcons ouvragés* », qu'est-ce que ça signifie?

2) Au début de l'histoire, quelle ambiance règne dans la ville de Vérone?

3) Dans cette histoire, on peut lire l'extrait suivant : « *C'est alors que Benvolio et Mercutio, de la famille des Montaigu, croisèrent leur cousin, Roméo, près de l'Agide. Admirer le cours tranquille de l'eau apaisait son chagrin.* » Explique ce qu'est « l'Agide ».

4) Que signifie la locution « à pas de velours »?

5) Après la première rencontre entre Roméo et Juliette, que font les deux cousins de Roméo pour le sauver de Tybalt Capulet?

6) Tout au long de cette histoire, l'auteur crée une ambiance romantique. Relève deux extraits où tu as ressenti cette ambiance.

Nom : _____

- 7) Quels sont les traits de caractère de Roméo et de Juliette? Complète les tableaux suivants pour dégager trois traits de caractère pour chaque personnage et appuie ton choix par un exemple tiré du texte.

Roméo	Exemples tirés du texte

Juliette	Exemples tirés du texte

- 8) À la fin de l'histoire, le prince Escalus réunit les pères des deux familles et leur demande ce qu'ils vont feront désormais. Qu'ont-ils décidé de faire?

- 9) Que symbolise l'oiseau (alouette) dont il est question dans cette histoire?

- 10) Que leçon de vie ou quel message l'auteur de cette histoire désire-t-il nous transmettre?

Nom : _____

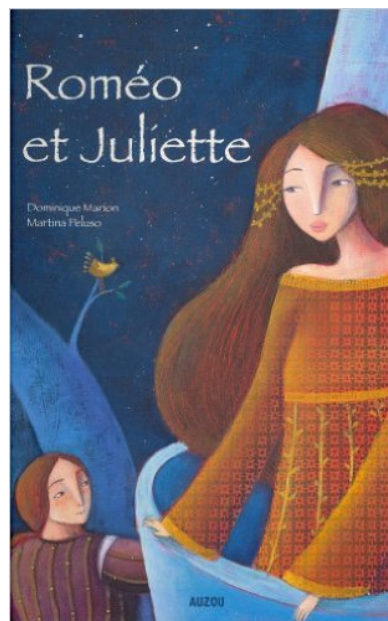
11) Suite à l'arrestation de Roméo par les gardes, si tu avais été à la place du prince Escalus, comment aurais-tu réagi ? Explique pourquoi.

12) Aurais-tu aimé vivre à cette époque? Explique ta réponse en t'appuyant sur le texte.

13) Est-ce que tu conseillerais à d'autres jeunes de ton âge de lire cette version de l'histoire de « Roméo et Juliette »?

Oui **Non**

Explique ta réponse en t'appuyant sur des forces et des faiblesses de cette adaptation écrite par Dominique Marion.



Nom : _____

Autres suggestions d'activités

1. Utilise le tableau suivant pour établir le schéma narratif de cette histoire.

Premier temps	Situation initiale	Quand?	Qui?	Où?	Quoi?
Deuxième temps	Élément déclencheur				
Troisième temps	1 ^{re} péripétie				
	2 ^e péripétie				
	3 ^e péripétie				
	4 ^e péripétie				
	5 ^e péripétie				
	6 ^e péripétie				
Quatrième temps	Dénouement				
Cinquième temps	Finalement				

Nom : _____

2) Dans le texte que tu viens de lire, explique le sens des mots suivants.

-Mais pourquoi es-tu si morose ?	
Ton cœur sera plus léger .	
Dans chaque pièce, des seigneurs conversaient, parés de leurs plus beaux atours .	
Tapi dans l'obscurité	
Roméo tomba nez à nez avec ses cousins.	
Une colère sourde grondait en lui.	
Prendre lentement le chemin de son exil .	
...venait d'apprendre l' infortune de son amoureux...	
...ému par le désarroi de la jeune fille...	
Un messager préviendra ton époux du stratagème ...	
...et lui tendit une fiolle pourpre...	

3) Compare cette version à une autre version de l'histoire que tu as lue.

	Ressemblances	Différences
Roméo et Juliette Éditions Auzou		
Roméo et Juliette Minedition		

Corrigé des questions 1 à 15

1. Il s'agit de balcons travaillés (ayant certaines formes).
2. Dans la ville de Vérone, il règne une ambiance chicane, de lutte et de bataille entre certaines familles
3. L'Agide est un cours d'eau (fleuve d'Italie) qui coule dans la ville de Vérone.
4. À pas de velours, signifie : marcher légèrement, sans faire de bruit.
5. Les deux cousins entraînent Roméo hors du palais pour le sauver
6. Les deux extraits relevés par l'élève sont de nature romantique, par exemple : « À la nuit tombée, il courut jusqu'au palais des Capulet, le cœur battant comme un tambour. ».
7. Exemples de réponses attendues :

Roméo	Exemples tirés du texte
• Romantique	• Le jeune homme avait rêvé de Juliette toute la nuit.
• Tenace	• Il ne pouvait se résoudre à ne plus voir Juliette.
• Inquiet	• Roméo observait ses cousins avec inquiétude.
• Délicat	• Il prit délicatement la main de la jeune fille dans la sienne.
• Amoureux	• Elle est belle comme le soleil! criait en riant Roméo.

Juliette	Exemples tirés du texte
• Romantique	• Roméo, oh mon Roméo pleurait Juliette depuis son balcon. Pourquoi sommes-nous ennemis quand je t'aime tant?
• Amoureuse	• Roméo grimpa alors le long du lierre jusqu'à Juliette qui se jeta dans ses bras et se blottit contre lui.
• Mélancolique, triste	• Les larmes roulaient sur ses joues sans qu'elle puisse les retenir. Sur le balcon, l'alouette ne chantait plus.
• Bouleversée	• Juliette, éperdue, courut chercher conseil auprès du père Laurent.

8. Les deux pères ont décidé de cesser de devenir des amis dans le chagrin qui les unissait. Le père de Juliette donne la dot de sa fille au père de Roméo, qui lui décide de faire fabriquer une statue en or en l'honneur des deux amoureux. Ils promettent qu'il n'y aura plus de guerre entre les deux familles.
9. L'élève devrait être en mesure de nommer des éléments en lien avec l'amour, la joie, la jeunesse des amoureux, la liberté des amoureux, etc.
10. Le texte autorise différentes interprétations, par exemple, que la haine qu'entretiennent les deux familles et leurs querelles peuvent provoquer des événements déchirants et graves comme la perte de leurs propres enfants, etc.
11. Peu importe la position de l'élève, seule la qualité de son explication sera considérée (référer à ses valeurs, exprimer ses goûts ou ses intérêts, faire allusion à ses expériences vécues, présenter des exemples issus du texte pour appuyer son propos.)
12. Peu importe la position de l'élève, seule la qualité de son explication sera considérée (référer à ses valeurs, exprimer ses goûts ou ses intérêts, faire allusion à ses expériences vécues, présenter des exemples issus du texte pour appuyer son propos.)
13. Peu importe la position de l'élève, seule la qualité de sa réponse sera considérée. L'élève doit référer à éléments littéraires du texte : personnage, intrigue, thème, valeurs, forces et faiblesses du récit, etc.

Autres suggestions d'activités

1.

1 ^{er} temps	Situation initiale	Quand?	Qui?	Où?	Quoi?
		Il y a très longtemps	Roméo et Juliette et les familles Capulet et Montaigu	À Vérone en Italie	Deux familles ennemies
2 ^e temps	Élément déclencheur	Roméo se rend à une fête au palais de Capulet dans l'espoir d'y rencontrer Rosaline, mais en voyant Juliette, il en tombe éperdument amoureux.			
3 ^e temps	1 ^{re} péripétie	Le lendemain soir, Roméo va sous le balcon de Juliette pour lui déclarer son amour et lui demande de l'épouser et elle accepte.			
	2 ^e péripétie	Après son mariage, Roméo tombe sur une bataille entre ses cousins et Tybalt Capulet et celui-ci tue Mercutio. Alors pour venger son cousin, il attaque Tybalt et l'atteint au cœur.			
	3 ^e péripétie	Les gardes arrêtent Roméo, l'amènent devant le Prince Escalus qui lui laisse la vie sauve, mais le chasse de Vérone sans qu'il puisse dire adieu à Juliette.			
	4 ^e péripétie	Juliette apprend la triste nouvelle et demande de l'aide au père Laurent car son père veut la marier à Pâris, un noble seigneur. Le père Laurent l'envoie chez l'apothicaire pour avoir un filtre qui donne l'apparence de mort pendant 40 heures et ainsi déjouer les deux familles. Juliette boit la fiole.			
	5 ^e péripétie	Roméo revient à Vérone sans avoir rencontré le messager qui devait l'avertir du stratège et il apprend la mort de Juliette. Découragé, il achète un poison et va le boire sur le tombeau de Juliette.			
	6 ^e péripétie	Juliette se réveille et en voyant Roméo sans vie près d'elle saisit la dague de son amoureux et s'en transperce le cœur.			
4 ^e temps	Dénouement	Escalus réunit les deux pères et leur demande ce qu'ils vont faire maintenant afin de régler leurs querelles.			
5 ^e temps	Finalemment	Le père de Juliette donne la dot de sa fille à Montaigu et celui-ci fait fabriquer une statue en or des deux amoureux. Ils promettent de ne plus avoir de guerre entre les deux familles.			

2) Dans le texte que tu viens de lire, explique le sens des mots suivants.

-Mais pourquoi es-tu si morose ?	triste
Ton cœur sera plus léger .	se sentir bien
Dans chaque pièce, des seigneurs conversaient, parés de leurs plus beaux atours .	décorés avec leurs plus beaux ornements
Tapi dans l'obscurité	caché dans le noir
Roméo tomba nez à nez avec ses cousins.	directement avec la personne en question
Une colère sourde grondait en lui.	colère violente
Prendre lentement le chemin de son exil .	partir loin de ses proches
...venait d'apprendre l' infortune de son amoureux...	malchance
...ému par le désarroi de la jeune fille...	désespoir, bouleversement
Un messager prévientra ton époux du stratagème ...	ruse habile
...et lui tendit une fiole pourpre...	petit flacon